VOLUME 59 NUMBER 3 JULY 2026

JOURNAL OF THE ASSOCIATION FOR IRANIAN STUDIES

Iranian Studies



Association for
Iranian Studies
انجمن ایران‌پژوهی



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ISSN 0021-0862

LISTED IN THE SOCIAL SCIENCES CITATION INDEX®

https://doi.org/10.1017/irn.2025.10098 Published online by Cambridge University Press

Iranian Studies
Journal of the Association for Iranian Studies

https://www.cambridge.org/core/journals/iranian-studies

Volume 59, Issue 3
eISSN: 1475-4819; ISSN: 0021-0862

Editor-in-Chief
Nasrin Rahimieh, University of California, Irvine, USA

Deputy Editor
Farshad Sonboldel, University of California, San Diego, USA

Associate Editors
Habib Borjian, (Linguistics) Rutgers University, USA
Cameron Cross, (Classical Literature) University of Michigan, Ann Arbor, USA
Sheragim Jenabzadeh, (History) Wilfrid Laurier University, Canada
Hamid Keshmirshekan, (Art and Architectural History) SOAS, UK
Norma Claire Moruzzi, (Social Science) University of Illinois at Chicago, USA
Laetitia Nanquette, (Modern Literature) University of New South Wales, Australia
Khodadad Rezakhani, (Antiquity and Late Antiquity) Leiden University, The Netherlands
Paola Rivetti, (Social Sciences) Dublin City University, Ireland
Deborah Tor, (Medieval History) University of Notre Dame, USA

Book Review Editors
Shervin Farridnejad, (Antiquity and Late Antiquity) University of Hamburg, Germany
Maziyar Ghiabi, (Social Sciences) University of Exeter, UK
Jane Mikkelson, (Classical Literature), Yale University, USA
Amy Motlagh, (Modern Literature and Cultural Studies) University of California, Davis, USA
Leila Pourtavaf, (History) New York University, USA

Editorial Board
Kamran Scot Aghaei, University of Texas at Austin, USA
Samad Josef Alavi, Universitetet i Oslo, Norway
Roham Alvandi, London School of Economics and Political Science, UK
Jaleh Amouzgar, University of Tehran, Iran
Ali Ansari, University of St Andrews, UK
Sussan Babaie, The Courtauld Institute of Art, UK
Mansoureh Bayat, Tehran, Iran
Maziar Behrooz, San Francisco State University, USA
Mehrzad Boroujerdi, Virginia Polytechnic Institute, USA
Dominic Brookshaw, University of Oxford, UK
Stephanie Cronin, University of Oxford, UK
Touraj Daryaee, University of California, Irvine, USA
Kaveh Ehsani, DePaul University, USA
Ali Ferdowsi, Notre Dame de Namur University, USA
Ali Gheissari, University of San Diego, USA
Nile Green, University of California, Los Angeles, USA
Firoozeh Kashani-Sabet, University of Pennsylvania, USA
Ranin Kazemi, San Diego State University, USA
Arash Khazeni, Pomona College, USA
Azadeh Kian, Université Paris Diderot, France
Mirjam Künkler, Netherlands Institute for Advanced Study, The Netherlands
Justine Landau, Université Sorbonne Nouvelle, France
Ali Akbar Mahdi, California State University, Northridge, USA
Farzaneh Milani, University of Virginia, USA
Ali Mirsepassi, New York University, USA
Kazuo Morimoto, University of Tokyo, Japan
Paola Orsatti, La Sapienza Università di Roma, Italy
Nacim Pak-Shiraz, University of Edinburgh, UK
Ali Rahnema, American University of Paris, France
Kamran Rastegar, Tufts University, USA
Mahmoud Sadri, Texas Woman's University, USA
Ali Asghar Seyed Gohrab, Universiteit Leiden, The Netherlands
Kamran Talattof, University of Arizona, USA
Soraya Tremayne, University of Oxford, UK
Christine van Ruymbeke, University of Cambridge, UK

Advisory Council
Shahrough Akhavi, Columbia University, USA
Abbas Amanat, Yale University, USA
Ahmad Ashraf, Columbia University, USA
Turaj Atabaki, Universiteit Leiden, The Netherlands

https://doi.org/10.1017/irn.2025.10098 Published online by Cambridge University Press

Iranian Studies, Volume 59, Number 3, July 2026

CONTENTS

EDITORIAL NOTE

NASRIN RAHIMIEH	Editorial Note	425

ARTICLES

MIGUEL ÁNGEL ANDRÉS-TOLEDO	The Fire Beyond: Non-Ritual Avestan Fires	426
ALEXEY MURAVYEV	Fragment of a Marriage Contract in Early New Persian in the Manuscript from Beijing/Taibei and its Context	442

SPECIAL ISSUE

AMY MALEK	Introduction to Special Issue: Translating Iranian Migration and Diaspora Studies	457
FERNANDO CAMACHO PADILLA	From Persia to Latin America: A Historical Analysis of Spanish Humanitarian Action in the Province of Azerbaijan during World War I and the Subsequent Migration of Armenians and Assyrians to Argentina	465
ATSUKO TSUBAKIHARA	The Coming-to-Japan Boom: Revisiting Iranian Migration to Japan in the 1990s	488
ANA MARIA GOMES RAIETPARVAR	What Does It Mean to Be "Successful"? Religion, Family, and Economic Prosperity among Iranian Bahai Migrants in Brazil	511
AMIN MOGHADAM	Negotiating Iranianness: Identity Politics, Cosmopolitan Subjectivities, and Cultural Distinction in Dubai	524
SHEIDA BESOZZI	Ni paella ni ghorme sabzi (Neither Paella nor Ghorme Sabzi): Exploring the Iranian Diaspora in Spain	539

https://doi.org/10.1017/irn.2025.10098 Published online by Cambridge University Press

GI YEON KOO — Settlement versus Onward Migration: Cultural Adaptation and Transnational Mobility Strategies among Iranian International Female Students in South Korea — 556

ROUND TABLES

REZA MASOUDI NEJAD — Historiography of Iranian Architecture: Narratives, Debates, and Emerging Directions — 578

ROUHOLLAH MOJTAHEDZADEH — The Historiography of Iranian Architecture in the Shadow of the Reform Era — 584

MOHAMMAD GHOLAMALI FALLAH — The Emergence of Architectural History As a Discipline in Iran: A Twenty-Year Narrative of the Iranian Architectural Studies Program (2005–2025) — 592

SINA ZAREI HAJIABADI — Staging Continuity: The Strategy of Periodization in André Godard's *L'Art de l'Iran* — 603

MOHAMMAD MAHDI ABDOLLAHZADEH — A Scholar amid Adversity: Mohammad-Karim Pirnia and the Historiography of Iranian Architecture — 611

REZA MASOUDI NEJAD — Problematizing the Stereotype of the Iranian Mosque: Qajar Architecture from Shiraz to Mumbai — 621

HALEH HAJYASINI — The Emergence of *Meʿmāri-ye Sonnati* in Iranian Architectural Discourse — 631

CORRIGENDUM

SYED HAIDER ALI — Postures of Praise in the Ghaznavid Panegyric: Notes Toward a Counter-Reading – CORRIGENDUM — 642

https://doi.org/10.1017/irn.2025.10098 Published online by Cambridge University Press